

**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE***Certificate of Conformity***N°: IEx 15.0271X/1**

Página / Page: 1/4

Data de Emissão: 28/10/2022  
Issuing dateData de Validade: 27/10/2028  
Validity date

Revisão / Revision

N°: 2

Data: 23/08/2024  
Date**Produto**  
Product**LUMINÁRIA HOLOFOTE LED PARA USO EM ATMOSFERA EXPLOSIVA**  
LED FLOODLIGHT FOR USE IN EXPLOSIVE ATMOSPHERE**Fornecedor Solicitante / Endereço:**  
Applicant / Address**HUBBELL DO BRASIL, INDÚSTRIA, COMÉRCIO, IMPORTAÇÃO E EXPORTAÇÃO DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS LTDA.**  
Rodovia Antônio Romano Schincariol, s/n - Km 113  
18279-125 - Tatuí - SP - Brasil  
CNPJ: 43.488.105/0005-78**Fabricante / Endereço:**  
Manufacturer / Address**CHALMIT LIGHTING**  
Ashton Road  
Bredbury Park Industrial Estate  
Bredbury - Stockport - SK6 2QN - United Kingdom**Modelo:**  
Model

Ver Descrição do Produto / See Product Description

**Características Principais:**  
Ratings / Principal Characteristics

Ver Descrição do Produto / See Product Description

**Marca / Código de barras:**  
Trademark / Bar Code

CHALMIT

**Família de Produto:**  
Product's FamilyLuminárias para uso em atmosferas explosivas  
Floodlight for use in explosive atmospheres**Número de Série / Lote:**  
Serial number / Batch number

N/A

**Marcação:**  
MarkingEx ec IIC T6 Gc (T<sub>amb</sub> = -50 °C a/to +40 °C)  
Ex ec IIC T5 Gc (T<sub>amb</sub> = -50 °C a/to +55 °C)  
Ex tb IIIC T160 °C Db IP6X  
Ex tc IIIC T160 °C Dc IP6X**Normas Aplicáveis:**  
Applicable StandardsABNT NBR IEC 60079-0:2020 (versão corrigida 2022);  
ABNT NBR IEC 60079-7:2018 (versão corrigida 2022) & ABNT NBR IEC 60079-31:2022**Modelo de Certificação:**  
Certification Model

Modelo 5, segundo ABNT NBR ISO/IEC 17067:2015 / Model 5

**Portaria Inmetro N° / Escopo:**  
Inmetro Decree n° / Scope

115:2022 / Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas / Electrical Equipment for Explosive Atmospheres

**Concessão para:**  
Concession for

Uso do Selo de Identificação da Conformidade sobre o (s) produto (s) relacionado (s) neste Certificado / Use of the conformity identification seal on the product (s) listed in this certificate

A Associação IEx Certificações, que é um Organismo de Certificação de Produto acreditado pela Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, sob o registro N° OCP-0064, confirma que o produto está em conformidade com a (s) Norma (s) e Portaria acima descritas.  
Associação IEx Certificações, as a Product Certification Body accredited by Coordenação Geral de Acreditação – Cgcre, according to the register N° OCP-0064, confirms that the product (s) is (are) in compliance with the standards and Decree above mentioned.

  
**Marco A. Bucciarelli Roque**  
Signatário autorizado  
Authorized signatory

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 4 only and could be reproduced completely without any change only.

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.13, 15/05/2023



**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**  
**Certificate of Conformity**

**N°: IEx 15.0271X/1**

**Página / Page: 2/4**

**Data de Emissão: 28/10/2022**  
*Issuing date*

**Data de Validade: 27/10/2028**  
*Validity date*

**Revisão / Revision**

**N°: 2**      **Data: 23/08/2024**  
*Date*

<b>Marca</b> <i>Trade mark</i>	<b>Modelo</b> <i>Model</i>	<b>Descrição do produto</b> <i>Product description</i>	<b>Código de Barras</b> <i>Bar Code</i>
CHALMIT	ARRN/15L/LE	Luminária holofote montada com lâmpadas LED para uso em atmosferas explosivas 150 W; 120-277 V; 50/60 Hz	N/A
	ARRN/11L/LE	Luminária holofote montada com lâmpadas LED para uso em atmosferas explosivas 96 W; 120-277 V; 50/60 Hz	N/A
	ARRN/10L/LE	Luminária holofote montada com lâmpadas LED para uso em atmosferas explosivas 75 W; 120-277 V; 50/60 Hz	N/A
	ARRN/06L/LE	Luminária holofote montada com lâmpadas LED para uso em atmosferas explosivas 75 W; 120-277 V; 50/60 Hz	N/A
	ARRN/06L/LE/DC	Luminária holofote montada com lâmpadas LED para uso em atmosferas explosivas 75 W; 108-250 Vcc	N/A

**Descrição do Produto / Product Description**

A luminária tipo holofote, modelo Arran, é montada com lâmpadas de LED. São cinco modelos dos quais todos compartilham de invólucro idêntico, entretanto variando as suas características elétricas de entrada (tensão, corrente e potência) e componentes internos (tipo de LED, quantidades e dispositivo de acionamento) para ser adequada ao meio ambiente a que se destina.

*The Arran floodlight is a floodlight luminaire fitted with LED lamps. There are 5 models all of which share the same enclosure but vary their input characteristic (voltage, current, power) and internal components (LED type, number and accompanying driver) to suit their intended environment.*

**ACESSÓRIOS E OPCIONAIS / ACCESSORIES AND OPTIONALS**

A tabela abaixo mostra a Classe de temperatura e Faixa de temperatura ambiente / *The table below lists the main characteristics:*

<b>Código do modelo</b> <i>Model Code</i>	<b>Potência</b> <i>Power (W)</i>	<b>Frequência</b> <i>Frequency (Hz)</i>	<b>Tensão</b> <i>Voltage (V)</i>	<b>Classe de temperatura para +40 °C ambiente</b> <i>T Class at +40°C Ambient</i>	<b>Classe de temperatura para +55 °C ambiente</b> <i>T Class at +55°C Ambient</i>	<b>Classificação da temperatura</b> <i>T Rating</i>	<b>Opção de Dimming</b> <b>Classe de temperatura para +40 °C ambiente</b> <i>Dimming option T class at 40°C Ambient</i>
ARRN/15L/LE/**	150	50/60	120 - 277 ca/ac	T6	T5	T100 °C	T5
ARRN/11L/LE/**	96	50/60	120 - 277 ca/ac	T6	T5	T100 °C	T6
ARRN/10L/LE/**	75	50/60	120 - 277 ca/ac	T6	T5	T100 °C	T6
ARRN/06L/LE/**	75	50/60	120 - 277 ca/ac	T6	T5	T100 °C	T6
ARRN/06L/LE/DC/**	75	N/A	108 - 250 cc/dc	T6	T5	T100 °C	T6

**\*\* = DM, Opção de Dimming / Dimming option**

O invólucro consiste em um alojamento de alumínio extrudado, com tampa traseira de alumínio e lente de vidro temperado plano. A lente de vidro é fixada utilizando-se uma moldura de alumínio com uma cobertura difusora em policarbonato para proteção mecânica e é selada por uma junta de silicone. A parte traseira do alojamento tem um painel para acesso interno e até duas entradas de cabos, tamanhos M20 ou M25, para a conexão nos bornes instalados dentro do invólucro. Há um ponto de aterramento interno adjacente à entrada de cabos e uma provisão de ligação para o aterramento externo na parte traseira do alojamento. Internamente, existem duas ou três placas de circuitos impressos, cada uma equipada com no máximo de até 20 LEDs. Os LEDs são controlados por uma unidade de acionamento e estão protegidos por um protetor contra surtos.

*Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.*

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 4 only and could be reproduced completely without any change only.*

*MABReque*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.13, 15/05/2023



**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**  
*Certificate of Conformity*

**N°: IEx 15.0271X/1**

**Página / Page: 3/4**

**Data de Emissão: 28/10/2022**  
*Issuing date*

**Data de Validade: 27/10/2028**  
*Validity date*

**Revisão / Revision**

**N°: 2**

**Data: 23/08/2024**  
*Date*

Um suporte de aço inoxidável é utilizado para a montagem, o qual também permite que o invólucro seja rotacionado em até 180°, para uma posição final definida pelo usuário antes de ser fixado. Todas as unidades têm a opção de ser equipadas com uma malha em aço inoxidável para maior proteção da lente de vidro ou um refletor de alumínio para direcionar a luz.

*The enclosure consists of an extruded aluminium housing with aluminium end caps and a flat tempered glass lens. The glass lens is fitted using an aluminium frame with a polycarbonate closeout panel/diffuser for mechanical protection and is sealed by a silicone gasket. The rear of the housing has an access panel and up to two M20 or M25 entries for cable(s) which are wired to separately certified terminal blocks within the housing. There is an internal earth adjacent to cable entry and an external earthing provision on the rear of the housing. Internally there are 2 or 3 LED PCBs each fitted with up to 20 LEDs. The LEDs are controlled by a driver unit which is protected by a surge protector.*

*A stainless steel yoke is used for mounting which also allows the housing to be rotated by 180° to a user defined position before being fixed. All units have the option of being fitted with a stainless steel wireguard to further protect the lens and/or an aluminium reflector to direct the light.*

**Nomenclatura / Nomenclature:**

A luminária série Arran é identificada pelo seguinte código / *The Arran series is identified by its coding:*

**ARRN/aaa/LE/bb/cc**

Onde / *Where:*

ARRN = Designação da série ARRAN *series designation.*

aaa - Potência do LED *power.*

15L = 150 W;

11L = 96 W;

10L = 75 W;

06L = 75 W.

bb - Tensão de entrada / *Input voltage:*

Em branco / *Blank* = Tensão de entrada em corrente alternada / *AC input voltage;*

DC - Tensão de entrada em corrente contínua / *DC input voltage*

cc - Opções / *Options:*

Em branco / *Blank* = Entrada de cabo M20 *cable entries;*

M25 - Entrada de cabo M25 *cable entries.*

**Documentos / Documents**

<b>Título / Title</b>	<b>Número / Number</b>	<b>Revisão / Revision</b>	<b>Data / Date</b>
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 686.205.18B	2	15/03/2024
Relatório de Avaliação da Conformidade	RACT-Ex 686.414.16D	0	26/10/2016
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR21.0021/00	0	02/2021
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR18.0208/00	0	09/2018
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR18.0085/00	0	04/2018
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR17.0041/00	0	03/2017
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR16.0124/00	0	10/2016
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR15.0095/00	0	11/2015
Relatório de Ensaios emitido por CML Ex	GB/CML/ExTR14.0026/00	0	12/2014

Os documentos da Certificação estão listados no Relatório de Avaliação da Conformidade RACT-Ex 686.205.18B.

*The certification documents are listed in the Conformity Assessment Report RACT-Ex 686.205.18B.*

*Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de 1 a 4 e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.*

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 4 only and could be reproduced completely without any change only.*

*MABReque*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.13, 15/05/2023



**CERTIFICADO DE CONFORMIDADE**  
**Certificate of Conformity**

**N°: IEx 15.0271X/1**

**Página / Page: 4/4**

**Data de Emissão: 28/10/2022**  
Issuing date

**Data de Validade: 27/10/2028**  
Validity date

**Revisão / Revision**

**N°: 2**

**Data: 23/08/2024**  
Date

**Observações / Notes**

- a) Os equipamentos fornecidos ao mercado brasileiro devem estar de acordo com a definição do produto e a documentação aprovada neste processo de certificação;  
*The equipment provided to the Brazilian Market shall be according to the product definition and to the documentation approved in this certification process;*
- b) Somente as unidades fabricadas durante a vigência deste Certificado estarão cobertas por esta certificação;  
*Only the units manufactured during the validity of this certificate will be covered by this certification;*
- c) A validade deste Certificado está atrelada à realização das avaliações de manutenção e tratamento de possíveis não conformidades de acordo com as orientações da Associação IEx Certificações e previstas no RAC específico da portaria N° 115:2022 / Equipamentos Elétricos para Atmosferas Explosivas.  
Para verificação da condição atualizada de regularidade deste certificado de conformidade deve ser consultado o banco de dados do Inmetro, referente a produtos e serviços certificados;  
*The validity of this Certificate is linked to the performance of the surveillance audits and treatment of possible nonconformities according to the guidelines of the Associação IEx Certificações and foreseen in the specific RAC of the ordinance N° 115:2022 – Electrical Equipment for Explosive Atmospheres. In order to verify the updated condition of the regularity of this certificate of conformity, the Inmetro database for certified products and services must be consulted;*
- d) O Selo de Identificação da Conformidade deve ser colocado na superfície externa do equipamento, em local facilmente visível;  
*The Conformity Identification Seal shall be placed on the outer surface of the equipment in an easily visible location;*
- e) Os produtos devem ser instalados em atendimento à norma de instalações elétricas para atmosferas explosivas (ABNT NBR IEC 60079-14);  
*The products must be installed in compliance with the standards of electrical installations for Explosive Atmospheres (ABNT NBR IEC 60079-14);*
- f) Esta certificação refere-se única e exclusivamente aos requisitos de avaliação da conformidade para equipamentos elétricos para atmosferas explosivas, não abrangendo outros regulamentos eventualmente aplicáveis ao produto;  
*This certification refers only and exclusively to the conformity assessment requirements for electrical equipment for explosive atmospheres, not covering any other regulation applicable to the product;*
- g) As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos equipamentos são de responsabilidade dos usuários e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante;  
*The activities of installation, inspection, maintenance, repair, revision and recuperation of equipment are the responsibility of the end users and shall be performed according to the applicable technical standards requirements and according to manufacturer recommendations.*
- h) A letra "X" após o número do certificado indica a seguinte condição especial de uso seguro do equipamento:  
*The letter "X" in the Certificate Number refers to the following special condition for safe use of the product:*  
- O equipamento não é capaz de suportar o ensaio de rigidez dielétrica de 1500 V exigido pela norma ABNT NBR IEC 60079-7, devido aos dispositivos internos de proteção contra transientes. Isso deve ser levado em conta durante a instalação do equipamento.  
*The equipment is not capable of withstanding the 1500V electric strength test required by IEC 60079-7 due to internal transient protection devices. This must be taken into account when installing the equipment.*
- i) O equipamento deve apresentar na superfície externa, em local visível, a seguinte advertência:  
*The equipment shall show on the external surface in a visible place the following warning:*
- ATENÇÃO: NÃO ABRA QUANDO UMA ATMOSFERA EXPLOSIVA ESTIVER PRESENTE.**
- j) O número deste certificado foi corrigido de IEx 15.0271X para IEx 15.0271X/1.  
*The number of this certificate has been corrected from IEx 15.0271X to IEx 15.0271X/1.*
- k) Este certificado substitui o certificado IEx 15.0271X.  
*This certificate replaces the certificate IEx 15.0271X.*

**Histórico de Revisões / Revision History**

Revisão / Revision	Data / Date	Descrição / Description
0	28/10/2022	Emissão Inicial (Recertificação) / Initial Issue (Recertification)
1	15/03/2024	Mudança de endereço do Fabricante / Change of Manufacturer's address
2	23/08/2024	Inclusão do Fornecedor Solicitante no Certificado. <i>Inclusion of the Supplier Applicant in the Certificate.</i>

**Proposta / Proposal: 14.0.686.489.22 & 14.0.748.120.24**

Este Certificado de Conformidade é válido somente acompanhado das páginas de **1 a 4** e somente pode ser reproduzido em sua totalidade e sem qualquer alteração.

*This Certificate of Conformity is valid accompanied by pages 1 to 4 only and could be reproduced completely without any change only.*

*MABReque*

Associação IEx Certificações (CNPJ: 12.845.838/0001-65)  
Alameda Tocantins, 75 sala 609 Barueri SP CEP 06455-020 Brasil  
Tel +55 11 4195-0705 contato@iexcert.org.br

IEx-FR-005, Rev.13, 15/05/2023